

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

10 JUIN 1976

Projet de loi portant approbation de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal le 23 septembre 1971, et modifiant la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne

**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**

Article 1^{er}.

La Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal le 23 septembre 1971, sortira son plein et entier effet.

Art. 2.

Pour l'application de cette Convention, outre les cas visés à l'article 36, alinéas 1 et 3, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, les tribunaux belges sont compétents :

a) pour connaître des infractions prévues à l'article 1 de la Convention aux conditions visées aux articles 2 et 4, si l'infraction est commise à l'encontre d'un aéronef immatriculé en Belgique;

R. A 10523*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

713 (1975-1976) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 10 juin 1976

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1975-1976**

10 JUNI 1976

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de burgerluchtvaart, opgemaakt te Montreal op 23 september 1971, en houdende wijziging van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart

**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Artikel 1.

Het Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de burgerluchtvaart, opgemaakt te Montreal op 23 september 1971, zal volkomen uitwerking hebben.

Art. 2.

Voor de toepassing van dit Verdrag en buiten de gevallen bedoeld in artikel 36, eerste en derde lid, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, zijn de Belgische rechtbanken bevoegd om kennis te nemen :

a) van de in artikel 1 van het Verdrag omschreven strafbare feiten die in de omstandigheden bepaald in de artikelen 2 en 4 zijn gepleegd tegen een in België ingeschreven luchtvaartuig;

R. A 10523*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

713 (1975-1976) :

N° 1 : Ontwerp van wet

N° 2 en 3 : Amendementen.

N° 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

8 en 10 juni 1976.

b) pour connaître des infractions prévues à l'article 1 de la Convention aux conditions visées aux articles 2 et 4, si l'infraction est commise à l'encontre ou à bord d'un aéronef donné en location sans équipage à une personne qui a le siège principal de son exploitation ou, à défaut, sa résidence permanente en Belgique;

c) pour connaître des infractions prévues aux alinéas a, b et c du § 1 de l'article 1 de la Convention dans les limites prévues aux articles 2, 4 et 5, § 2, au cas où l'auteur présumé de l'une d'elles se trouve sur le territoire de la Belgique et où le gouvernement belge ne l'extrade pas conformément à l'article 8 vers l'un des Etats visés au § 1 de l'article 5.

Art. 3.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, modifiée par les lois du 7 juin 1963 et du 6 août 1973 :

§ 1. L'article 29 de la loi précitée est remplacé par la disposition suivante :

« Article 29. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende de 100 à 5 000 F ou d'une de ces peines seulement, quiconque, sans autorisation ou en violation des conditions de celle-ci, aura porté, transporté ou fait transporter sur un aérodrome, ou aura transporté, au moyen d'un aéronef ou embarqué à bord d'un aéronef, des explosifs, armes ou munitions, correspondances et dépêches postales ou tout autre objet ou matière dont la détention sur un aérodrome ou dont le transport par air est interdit par les lois, règlements ou instructions.

Les objets prévus à l'alinéa précédent pourront, en cas d'infraction, être saisis et confisqués, même s'ils n'appartiennent pas au condamné. »

§ 2. L'article 30 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 30. — § 1. Sera puni de 10 à 20 ans de travaux forcés :

1° celui qui illicitement et intentionnellement accomplit ou tente d'accomplir, de quelque manière que ce soit, un acte de nature à compromettre la navigabilité ou la sécurité de vol d'un aéronef privé ou d'Etat;

2° celui qui, sans droit, par violences ou menaces ou par tout autre moyen que ce soit, s'empare d'un aéronef privé ou d'Etat, en exerce le contrôle, le détourne de sa route ou tente de commettre l'un de ces faits.

§ 2. La peine sera des travaux forcés à perpétuité :

1° si l'infraction a causé une lésion corporelle, soit une maladie paraissant incurable, soit une incapacité permanente de travail personnel, soit la perte de l'usage absolu d'un organe;

2° si l'infraction a eu pour conséquence la destruction de l'aéronef;

3° si l'infraction a été accompagnée ou suivie de la détention illégale d'une ou de plusieurs personnes se trouvant à bord de l'aéronef.

b) van de in artikel 1 van het Verdrag omschreven strafbare feiten die in de omstandigheden bepaald in de artikelen 2 en 4 zijn gepleegd tegen of aan boord van een luchtvaartuig dat zonder bemanning is verhuurd aan een huurder die de hoofdzetel van zijn bedrijf, of, indien de huurder niet een zodanige zetel heeft, zijn vaste verblijfplaats in België heeft;

c) van de in artikel 1, § 1, a, b en c, van het Verdrag omschreven strafbare feiten indien zij binnen de perken van de artikelen 2, 4 en 5, § 2, vallen, de vermoedelijke dader zich op Belgisch grondgebied bevindt en de Belgische regering hem niet ingevolge artikel 8 uitlevert aan een van de Staten genoemd in artikel 5, § 1.

Art. 3.

In de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de wetten van 7 juni 1963 en 6 augustus 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. Artikel 29 van de eerderevermelde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 29. — Met gevangenisstraf van één maand tot drie jaar en met geldboete van 100 tot 5 000 F of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die zonder toelating of met overtreding van de daarin bepaalde voorwaarden naar een luchtvaartterrein brengt, vervoert of doet vervoeren, of met een luchtvaartuig vervoert of aan boord van een luchtvaartuig brengt, springstoffen, wapens of munitie, poststukken en postpakketten of enige andere voorwerpen of stoffen waarvan de bewaring op een luchtvaartterrein of het vervoer door de lucht bij wetten, verordeningen of instructies verboden is.

De in het vorige lid genoemde zaken kunnen in geval van misdrijf in beslag genomen en verbeurd verklaard worden, zelfs indien ze niet aan de veroordeelde toebehoren. »

§ 2. Artikel 30 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 30. — § 1. Met 10 tot 20 jaar dwangarbeid wordt gestraft :

1° hij die hoe dan ook, wederrechtelijk en opzettelijk een daad verricht of poogt te verrichten die de luchtwaardigheid of de vliegveiligheid van een particulier of een Staatsluchtvaartuig in gevaar kan brengen;

2° hij die zonder recht een particulier of Staatsluchtvaartuig door geweld, bedreiging of enig ander middel in zijn macht brengt of houdt, het van zijn reisweg doet afwijken of poogt één van die feiten te bedrijven.

§ 2. De straf is levenslange dwangarbeid :

1° indien het misdrijf hetzij een lichamelijk letsel, hetzij een ongeneeslijk lijkende ziekte, hetzij een blijvende ongeschiktheid tot het verrichten van persoonlijke arbeid, hetzij het volledige verlies van het gebruik van een orgaan ten gevolge heeft;

2° indien het misdrijf de vernieling van het luchtvaartuig ten gevolge heeft;

3° indien het misdrijf vergezeld gaat van of gevolgd is door de wederrechtelijke gevangenhouding van één of meer personen die zich aan boord van het luchtvaartuig bevinden.

§ 3. La peine de mort sera prononcée si l'infraction a causé la mort d'une ou de plusieurs personnes.

§ 4. Les peines prévues à l'article 347bis du Code pénal seront appliquées si l'infraction a été accompagnée ou suivie de la prise d'otages. »

Bruxelles, le 10 juin 1976.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN
G. MUNDELEER

§ 3. De straf is de doodstraf indien het misdrijf de dood van één of meer personen ten gevolge heeft.

§ 4. De straffen zijn die van artikel 347bis van het Strafwetboek indien het misdrijf vergezeld gaat van of gevolgd is door gijzeling. »

Brussel, 10 juni 1976.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE

De Secretarissen,

R. GHEYSEN
G. MUNDELEER